

ル82
2225
9

亞墨利加圖

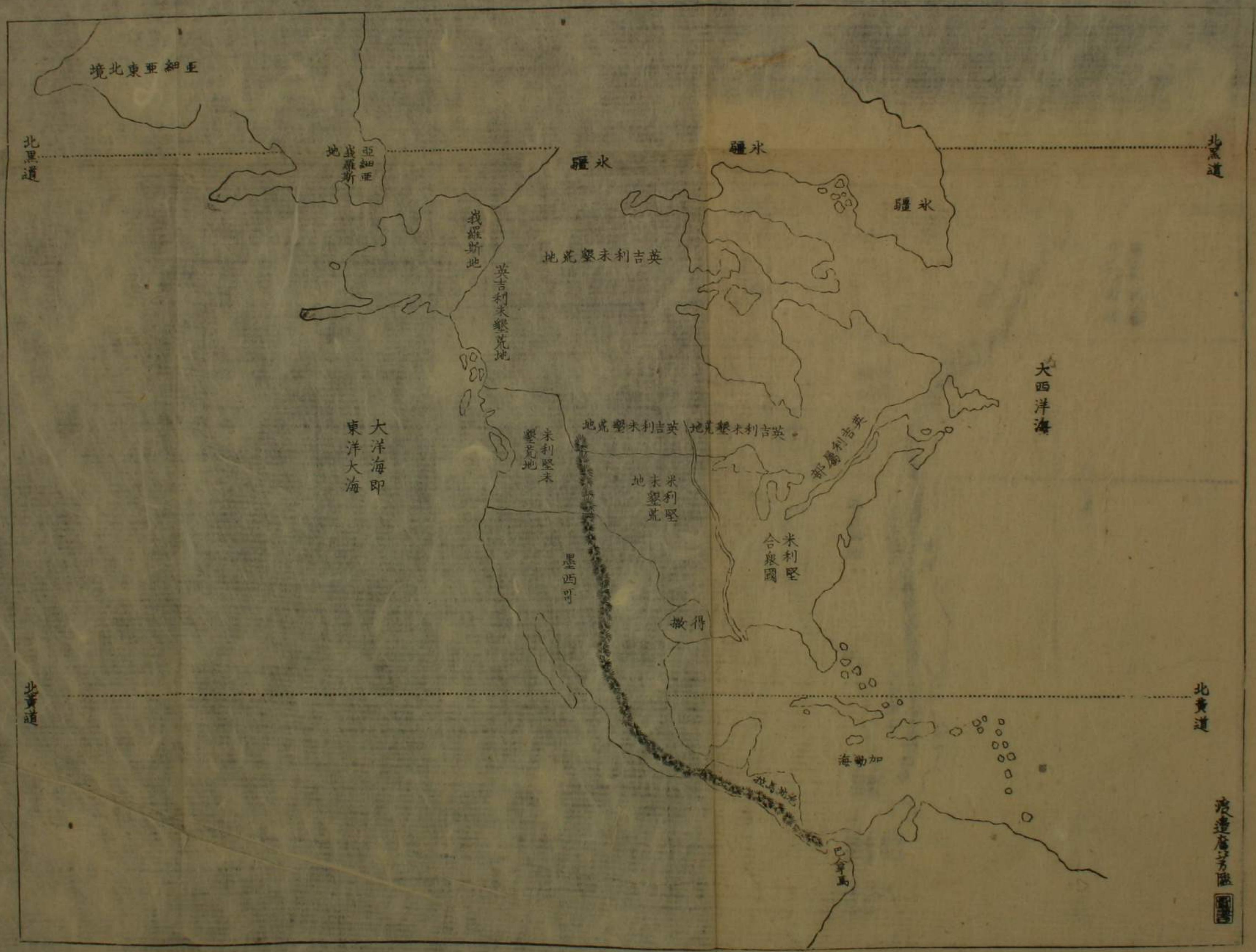
印
圖

九ノ口ノ

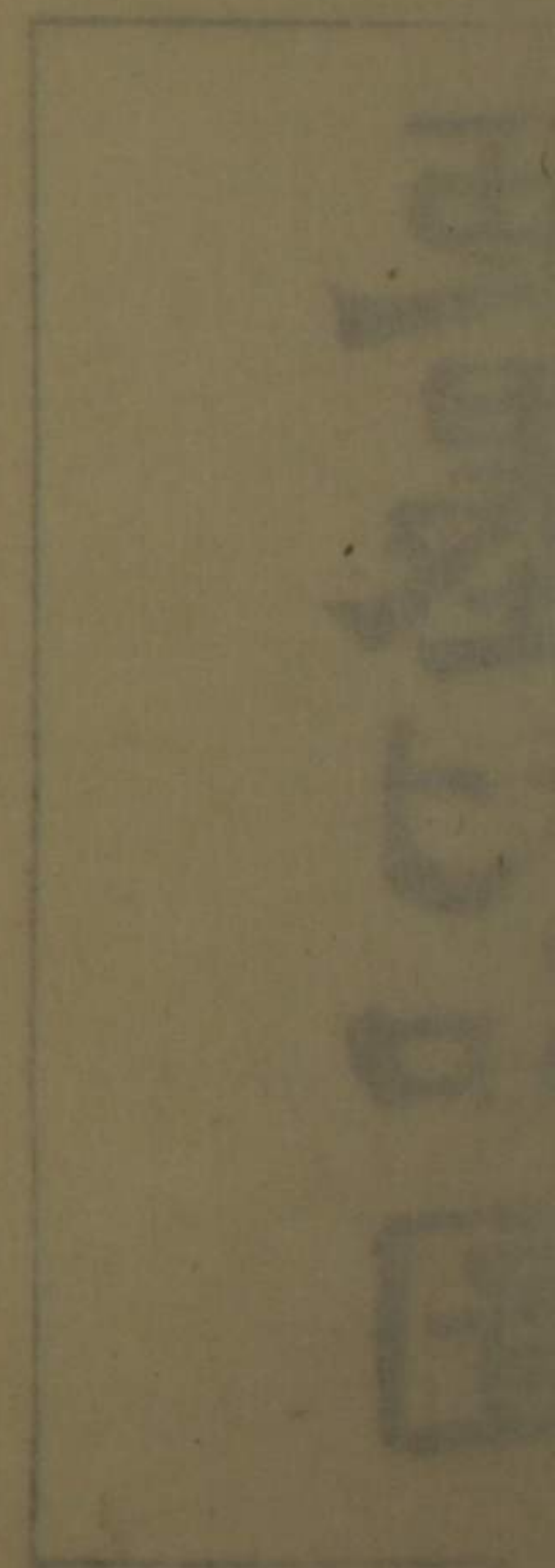
森



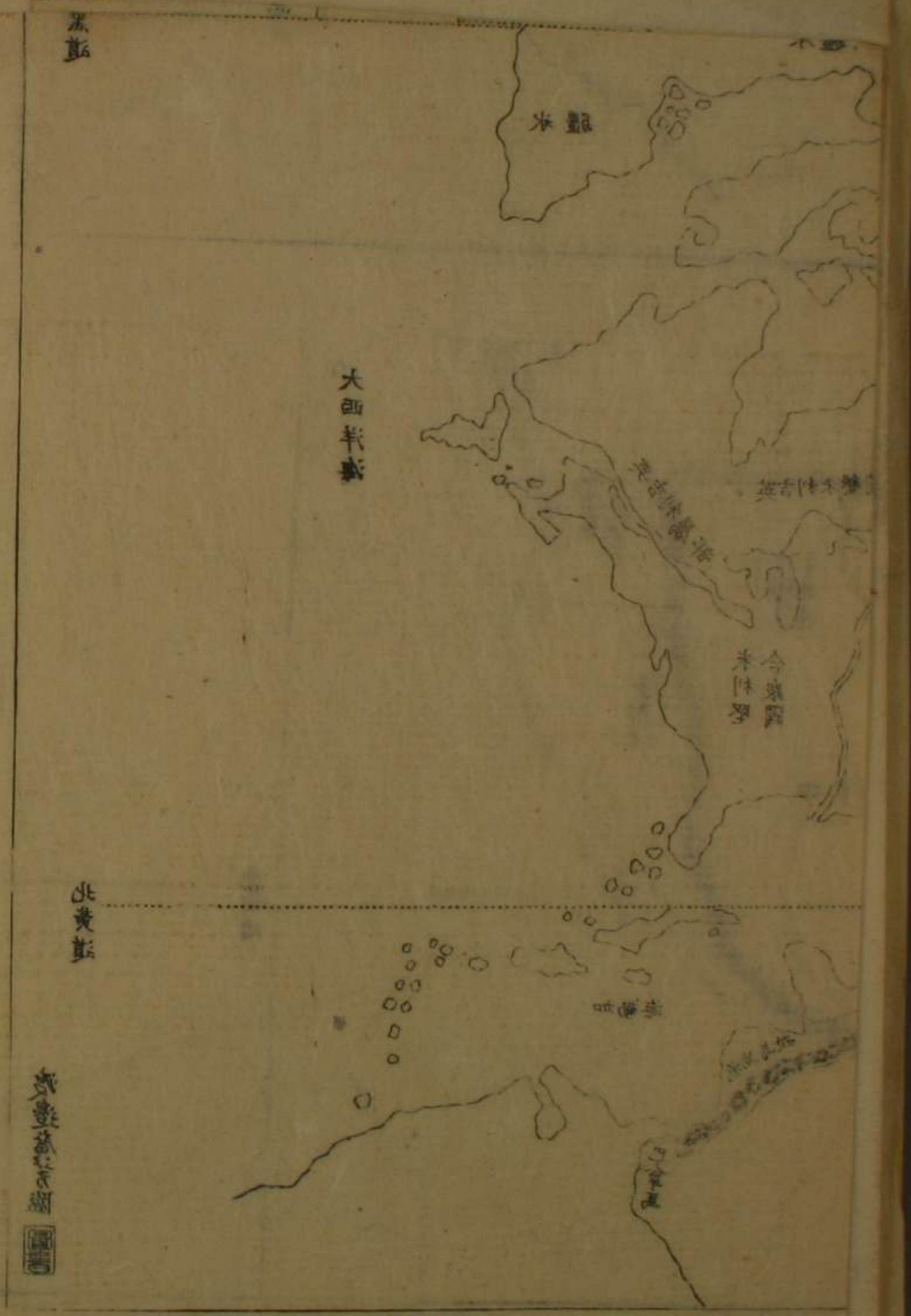
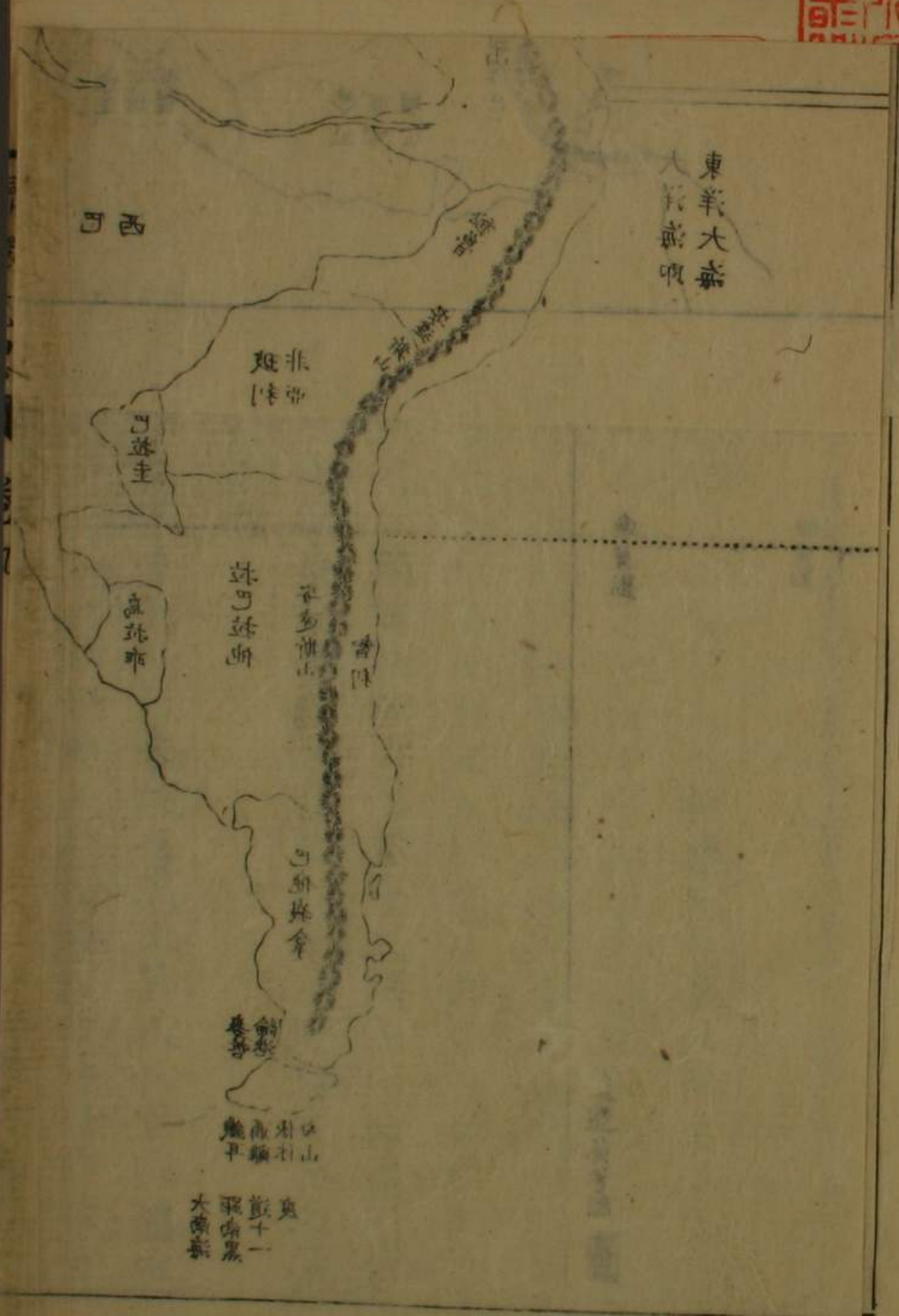
英吉汗未壁漢城圖



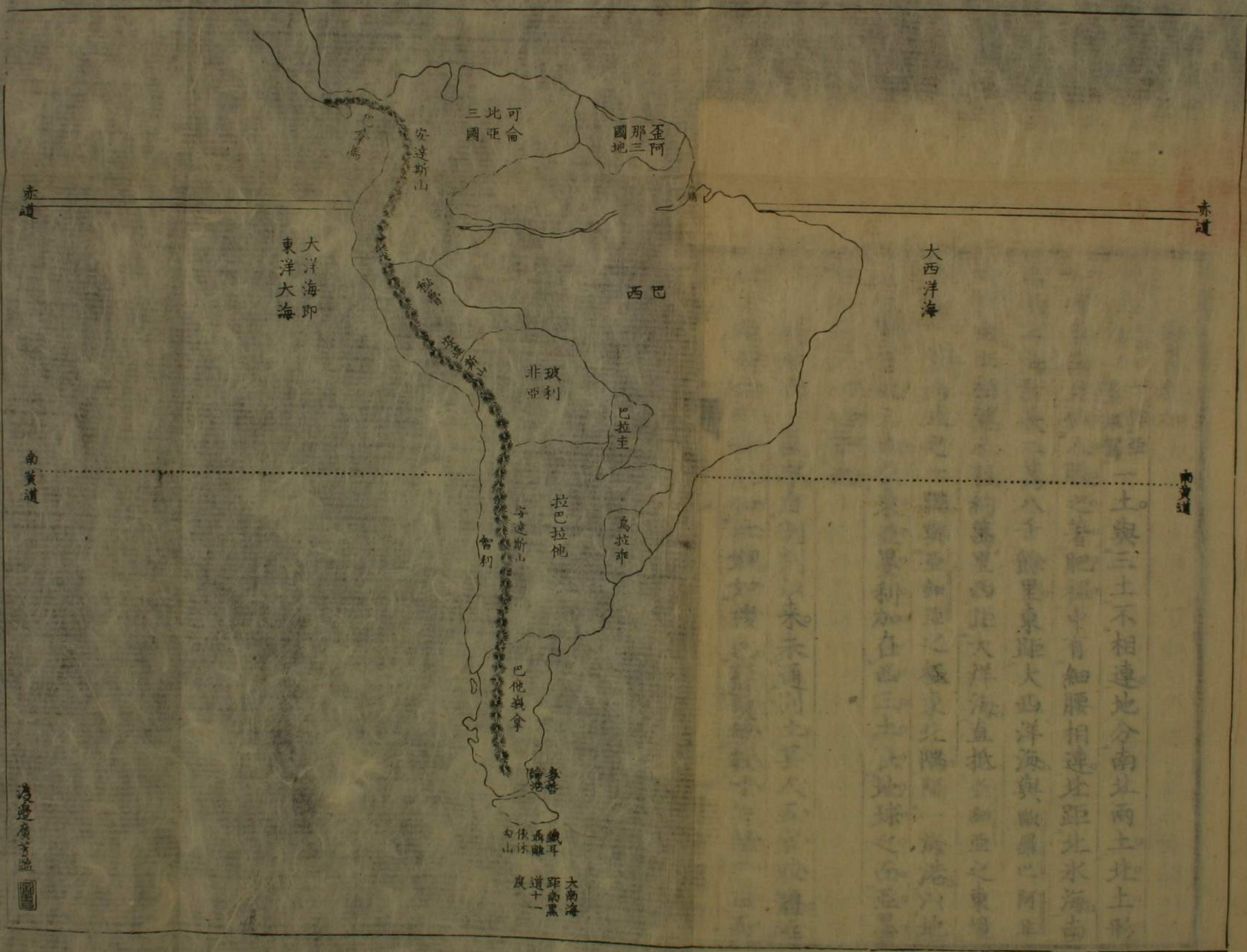
波達廣方圖



東洋大島



東洋大島



一土與三土不相連地分南北兩土北土形
 之著肥福中有細腰相連地距北水海南
 八千餘里東距大西洋海與歐羅巴洲
 約萬里西距大洋海直抵亞細亞之東
 端與亞細亞之極東北隅隔一海峽以地
 球之極東在亞細亞之極東地球之極東

邊邊原方監

五五

大西洋海

此黃道

邊邊原方監



亞墨利加

亞墨利加一作亞墨理一土。與三土不相連。地分南北兩土。北土形如飛魚。南北似入股之著。肥禪中有細腰相連。北距北冰海南近南冰海。計長二萬八千餘里。東距大西洋海。與歐羅巴阿非利加兩土相望。水程約萬里。西距大洋海。直抵亞細亞之東境。無別土。極西北之一隅。與亞細亞之極東北隅。隔一海港。以地球大勢言之。三土在東。亞墨利加在西。三土在地球之面。亞墨利加在地球之背也。

亞墨利加別一區宇。自剖判以來。未通別土。其人五官肢體。近似中國。而面色紫赤。如紅銅。如椶色。翦髮留數寸許。歸於頂而

大西洋

北極

赤道

南極

總束之蒙茸如散花。北亞墨利加之極北境終年寒凍捕魚而食。稍南以獵獸為生。衣其皮。略如漠北蒙古之俗。再南皆野番散處。再南自墨西哥。至南亞墨利加之可倫比亞。祕魯。玻利非亞。智利諸部。古時即分國土。有城邑。前明宏治年間。西班牙之臣有可倫者。一作閣龍。又作個倫。又作可倫波。駕巨艦西尋新地。始抵加勒海灣。群島。知有亞墨利加廣土。先取可倫比亞。永正十六年。西班牙人哥爾德斯探聞墨西哥富饒。率兵攻之。奪其國。再拓而南。南亞墨利加西偏各國。以次蠶食。西班牙人漸流布雜居。開山掘銀礦。以此驟富。其時葡萄牙有海船遭風。飄至南亞墨利加之巴西。見其土地空闊。徙國人墾種之。佛郎西。英吉利聞之。亦

駕巨艦西尋。至北亞墨利加。佛據其南北。英據其中。荷蘭。瑞典國之人。亦接踵西來。各事墾闢。後佛與諸國所得之土。多為英所并。阡陌雲連。城邑相望。尤為富盛。自是亞墨利加兩土。西班牙。葡萄牙。得其南。英。吉利。得其北。倚為外府者數百年矣。乾隆中。米利堅畔。英。吉利。英人不能收復。腴壤盡失。僅餘北境荒寒之土。嘉慶年間。西班牙王為佛郎西王拿破侖所廢。國大亂。墨西哥以南諸部皆畔。葡萄牙王為拿破侖所逼。逃至巴西。雷子王其地。巴西人逐去之。此時南北亞墨利加。僅英人尚據北地片土。餘皆擁地自擅。不受歐羅巴約束矣。北亞墨利加之西北境。有高山綿亘。曰落機。自西北而東南。東

偏有山曰押羅拉既倦由東北而西南餘多平土有大河曰密
 士失必發源西北由東南入海浩瀚如中國之黃河此外有馬
 更些系羅梭索德拉瓦勒波多馬哥北河諸水縈迴穿貫於平
 壤之中故迴環萬餘里土多膏腴南亞墨利加之西境有大山
 曰安達斯綿亘如脊由北而南長一萬七千里其山出銀礦踰
 為金穴多火峰山之東平原廣坦有大河曰亞馬孫大如中國
 之長江曰荷勒諾哥曰多干定曰桑方濟各曰馬達勒那曰銀
 河皆南土名水其居民分四種曰土人面紫色即亞墨利加之
 著曰白人皆歐羅巴各國流寓曰黑人皆從阿非利加買來之
 奴曰雜人內分三種或土母白父或黑母白父或黑母土父三

種人氣色各不同其土人亦種族各別風俗語音殊異其地舊
 無牛馬羊豕犬貓西班牙人初到時騎馬登岸岸上人望見以
 為與人一也皆惶駭奔避今則蹄角遍野五穀舊惟黍稷今則
 各種皆備甘蔗葡萄橙柑加非胡椒芋薯之類皆從歐羅巴移
 種亦俱繁碩烟葉棉花尤為大利近又興蠶桑之法木多松柏
 橡栗榆檉槐楊藥材顏料香料極多五金之外無產鑽石寶石
 水銀煤與鹽隨處有之

北亞墨利加之北境寒凍不毛與亞細亞之北境同迤南漸溫
 米利堅各部在北黃道之北與中國節候相倣再南至可倫比
 亞一帶正當赤道之下炎熱殊甚然不似阿非利加之酷烈且

無瘴氣。故流寓者無夭。關迤南漸平。再南至巴他拿峩。寒冽如北亞墨利加之北境。至極南之鐵耳鼻離依休勾已近南黑道。則冰雪常封。無人畜矣。乃知南北極之皆為冰海。其說信而有徵也。

北亞墨利加冰疆

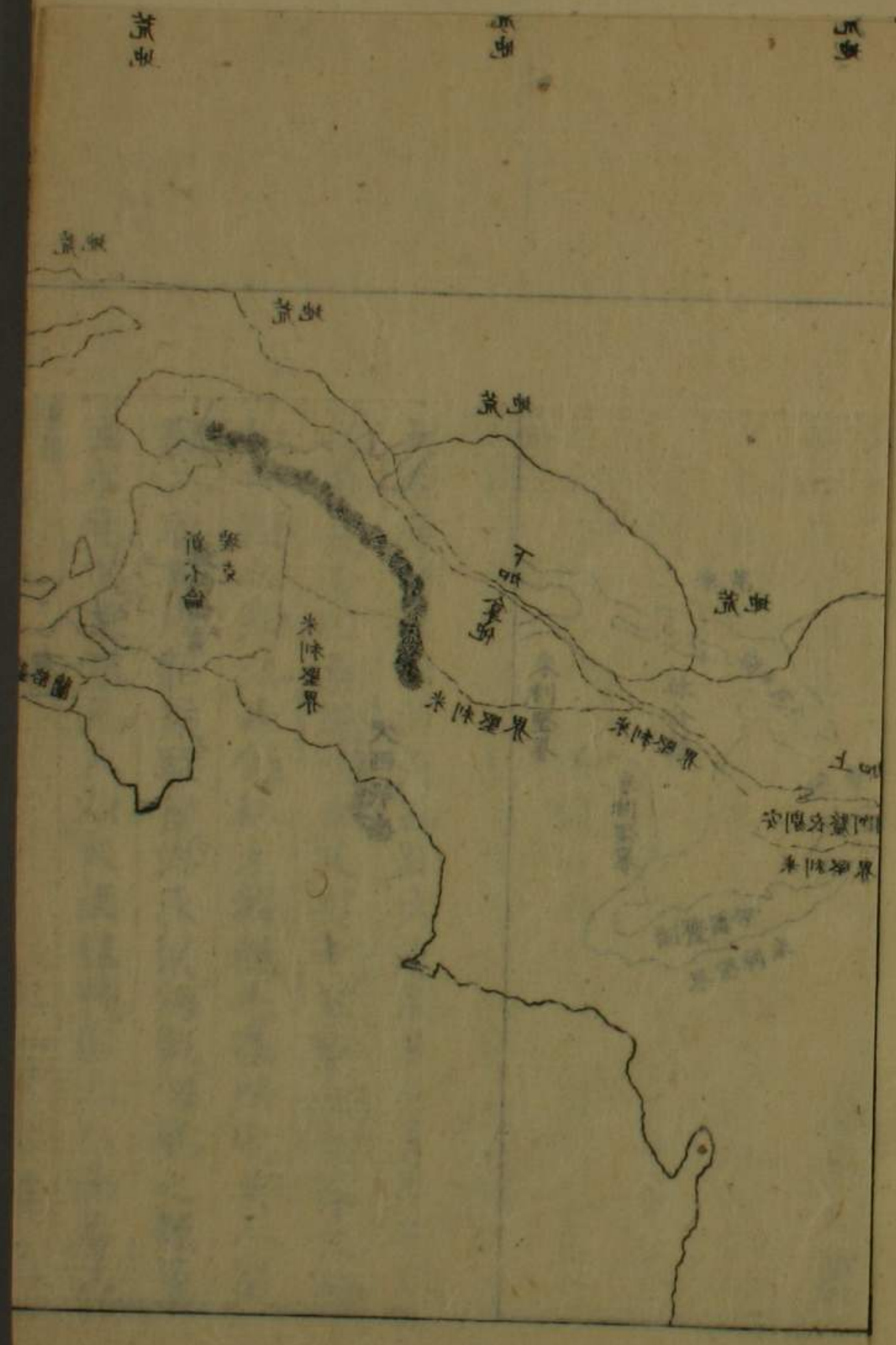
北亞墨利加之極北境。環北冰海如玦。地當黑道之下。陰凝特甚。夏亦見雪。未秋先凍。湖海皆冰。嵯峨如銀山。萬壘至臘兩月。日不曜。星不隱。人畜皆蟄伏。五六兩月。長晝不夜。海水皆圻浮。洋面如邱陵。船觸之立。即齏粉。其海產鯨魚。歐羅巴諸國有釣船百餘隻。英吉利荷蘭為多。其船冬月停結水中。至夏冰釋。乃往來海面。得鯨魚。油與骨皆獲重價。得海大海馬。則食其肉。而取其油。釣鯨最險。或觸冰碎舟。或巨鯨吞餌。牽舟沒重淵。然利必所在。不遑恤也。土人甚稀。捕魚鼈為糧。衣海犬之皮。穴地而居。冬時晝夜燃魚油為燭。肢體甚短。黑醜粗具人形。其地分三

域曰北德溫曰北日爾日亞曰巴非英巴利極西北之一隅名
監扎加一作甘查甲與亞細亞之極東北隅僅隔海港五十餘里
 羅斯從彼地跨而有之獵野獸之皮以供販鬻貂鼠海虎為多
 其人皆居地窟中水疆無地界故未繪圖

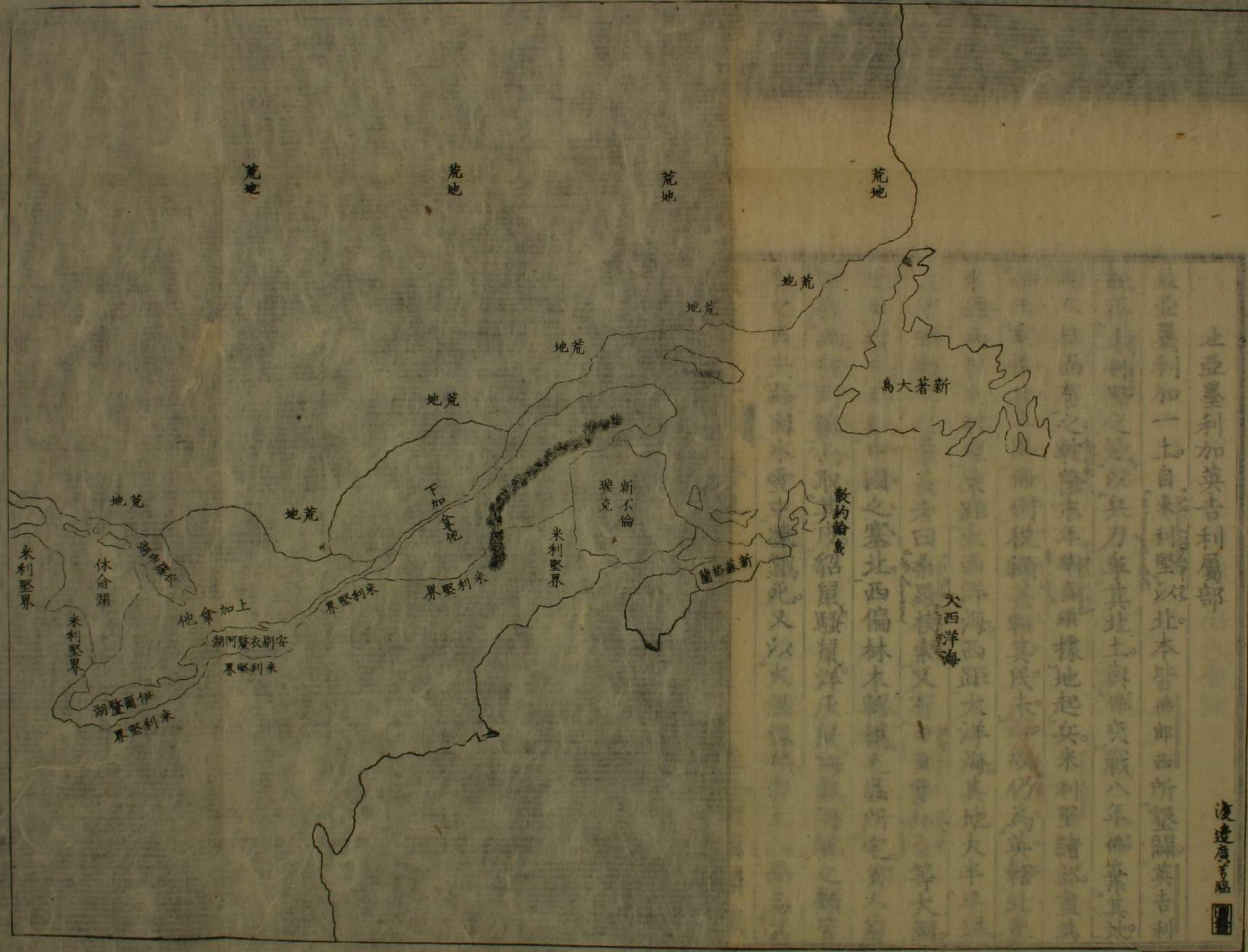
北亞墨利加英

吉利屬部查





黄河
下河
米陈堡界
海不台
土山

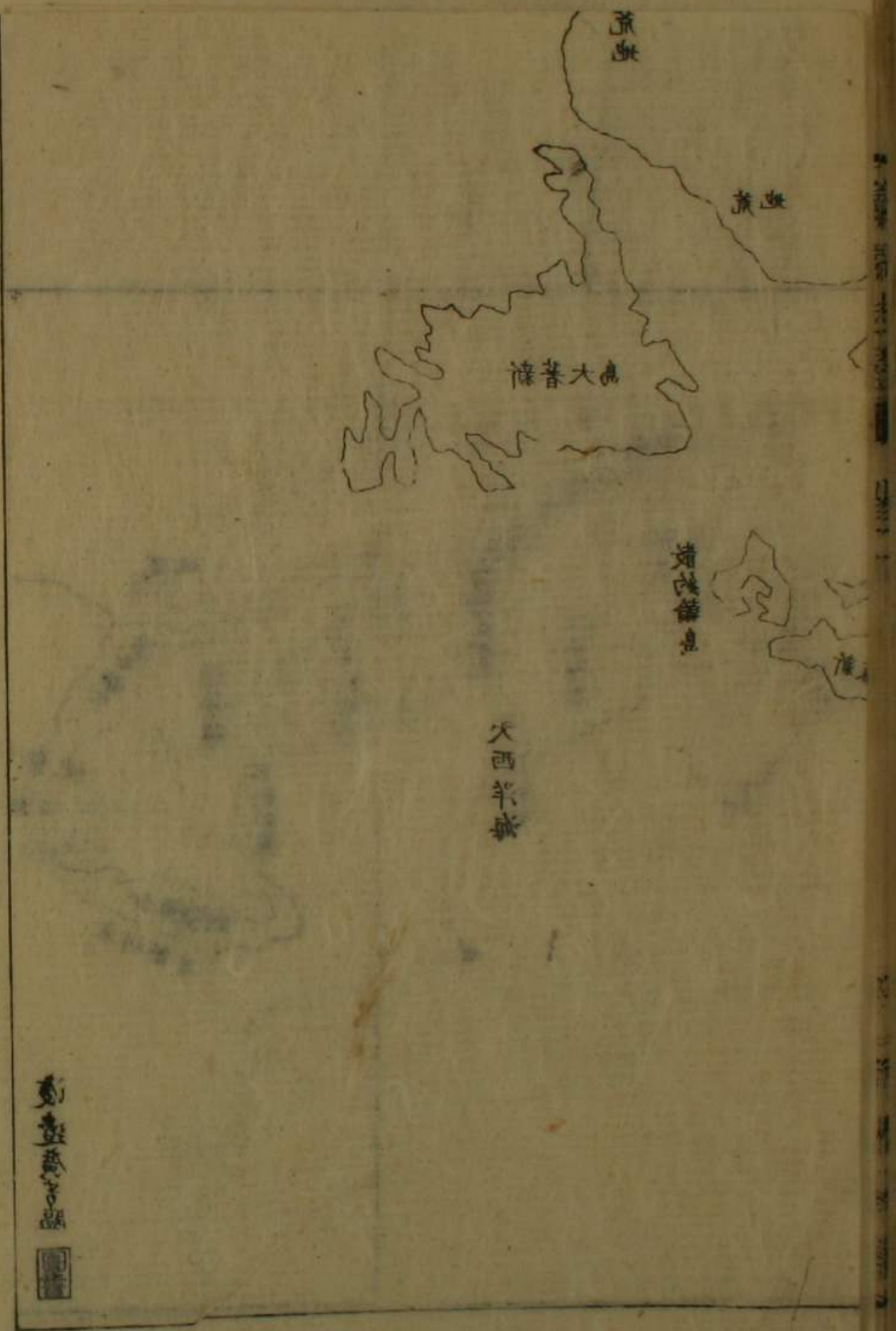


止亞墨利加英吉利屬部

此亞墨利加一土自米利堅以北本皆佛郎西所屬開英吉利
 與佛郎西之戰以兵力爭其北土與佛郎西戰八年佛郎西其地
 漸失而佛郎西之戰未平佛郎西須據地起兵米利堅諸部並為
 佛郎西所轄其民未定仍為英籍此
 大西洋海
 散約翰島
 紹鼠駁根洋及佛郎西所屬之領土
 等大洲

凌達廣善臨

止亞墨利加英吉利屬部



北亞墨利加英吉利屬部

北亞墨利加一土自米利堅以北本皆佛郎西所墾闢英吉利既得米利堅之地以兵力爭其北土與佛交戰八年佛棄其地英人括而有之乾隆末年華盛頓據地起兵米利堅諸部盡為頓所割惟北土用佛例稅額甚輕其民未畔故仍為英轄北至冰疆南界米利堅東距大西洋海西距大洋海其地大半平坦溪河錯雜河之最長者曰桑羅梭索又有伊爾登休命等大湖地氣嚴寒略如中國之塞北西偏林木鞦韆毛蟲所宅英人窮險極幽獵野獸而取其皮貂鼠騷鼠洋灰鼠海龍海駝之類皆有之或失路困冰雪中凍餓死又以火酒毬毬與土人而易其

五寸眉月

皮。上人得酒輒沈醉。往往腐腸而斃。所得之皮。由俄羅斯轉鬻中國。大利尤在林木。英人結隊入林。伐木而投之河。順流達於海港。或在海濱造船。或販往英國。新著島一帶海面多魚。夏季尤旺。諸國漁船蟻集。捕魚鮫之販往洋教各國。洋教各國齊計。戒食鮫魚。每年五穀。木料皮張。鮫魚。各項價值銀數百萬兩。居民約一百二十餘萬。英吉利三島之民。年年有西渡謀食者。地分六部。曰：上加拿他。曰：下加拿他。曰：新不倫瑞克。曰：新蘇格蘭。曰：散約翰島。曰：新著大島。六部總名。新北勒達尼亞。附近小島皆屬焉。駐有大酋。總理六部之事。五穀皮張木料之外。無產銅鐵鉛煤水銀烟葉。其西北荒地遼邈無垠。尚未墾闢。

上加拿他。在桑羅梭索河之上游。伊爾登兩湖之北。長約千餘里。溪湖之水匯集其流湍急。小洲星列。瀑布一落九十丈。英國無業貧民。來此墾種荒地。勤者往往致富。惰者或困餒死。其會城曰給卑克。

下加拿他。在上加拿他之東。長約千里。居民大半佛郎西人。尚洋教。謀生不勤。故恆產無多。又不服英官。時時搗竿。英人以兵力靖之。士女面紫色。而眉目端好。不解沐浴。英人惡其不潔。故娶之者少。會城曰多倫多。

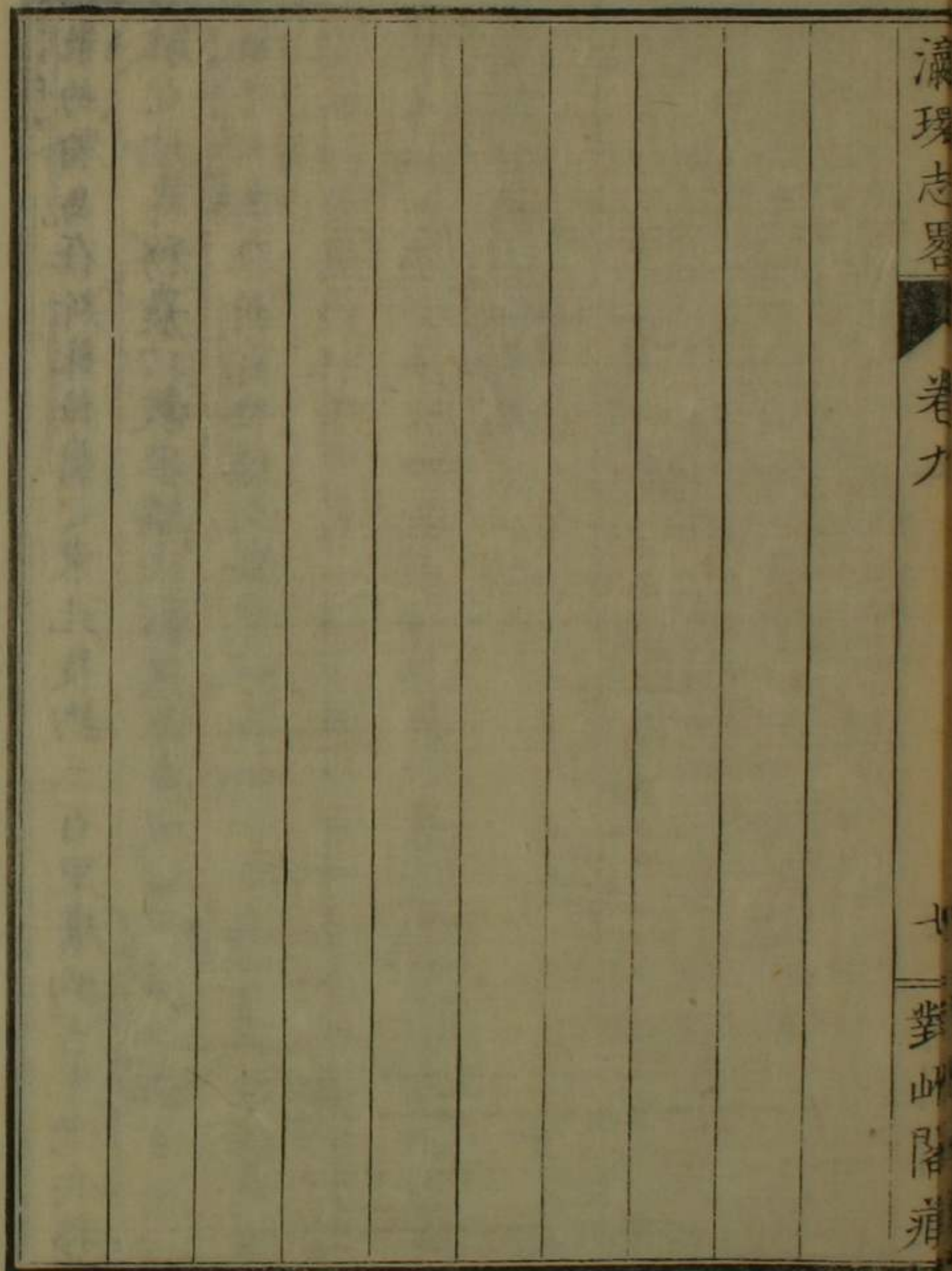
新不倫瑞克。一作新本威。在下加拿他東境之南。南北約八百里。東西約六百里。東臨大海。南北臨內港。港極深。海船駛入。無沙淺。

土田最腴。而居民務農者少。皆結隊入林伐木。春水生。木料順流達海港。貨之得善價。沽酒為樂。日在醉鄉。金盡歸山林。理故業。大城邑皆在水濱。會城曰弗勒德里克。係大埔頭。英國商船往來販買木料。三島無業貧民。每年遷來者約六千人。然地仍空闊。再數百年。亦不患人滿也。

新蘇格蘭在新不倫瑞克之南。三面懸海。僅一隅與新不倫瑞克相連。東西約一千里。南北約三百五十里。天氣嚴寒。自十月至三月。積雪不消。產銅鐵。海中多魚。居民勤苦治生。最為安分。會城曰哈勒法。係大埔頭。海濱大港尚多。因戶口不繁。城邑未建。故商船乏停泊者。

散約翰島。在新蘇格蘭之東北。長約三百里。廣約百里。老兵移駐之地。專務農功。穀麥堪出。鄰部會城曰加爾羅德。

新著大島。在新蘇格蘭之極東北。長約一千三百里。廣約九百里。其海產魚最旺。居民皆以捕魚為業。夏時漁舟如蟻。網罟蔽於海面。土雖肥沃。不務農功。僅種荷蘭薯與蔬菜。穀麥皆買自隣封。會城曰桑若漢。



北亞墨利加米

利堅合眾國圖





大清國北極星



大洋海
即東洋海

阿里顏
達多里

因底阿土番

落磯大山

界地荒利吉英

界地荒利吉英

特頭威
力底斯

因底阿土番

威士
干遜

衣
華河

密執安湖

密執安

休命湖

界地荒利吉英

界地荒利吉英

界地荒利吉英

法蘭的

紐罕什爾

界地荒利吉英

界地荒利吉英

河門路攏戈

界哥西墨

界哥西墨

界哥西墨

多頭威
里達斯

河盤爾蘇密

密蘇爾

英倫諾爾

英釐安納

門海倭

尼爾賓
安勒多

蘭理馬

紐折爾西

蘭理馬

紐折爾西

紐折爾西

紐折爾西

紐折爾西

紐折爾西

紐折爾西

紐折爾西

紐折爾西

紐折爾西

紐折爾西

大洋海

界哥西墨

界哥西墨

界哥西墨

界撒得

因底阿土番

阿甘色

西納田

伊的門

那爾南
勒喀

那爾南
勒喀

那爾南
勒喀

烟山

密士失必河

密士失必

阿拉巴麻

若耳洽

佛勒爾勒

渡連廣

大洋海

大洋海

墨西哥界

海勒加

大西洋海



北亞墨利加米利堅合眾國

米利堅米一作彌即亞墨利加之轉音。或作美利哥。一稱亞墨利堅。又稱聯邦國。西語名奈亞墨利堅。因其船掛花旗。故粵東呼為花旗國。其旗紅白相間。右角另一小方。北界英土。南界墨西哥。得撒。東距大西洋海。西距大洋海。東西約萬里。南北闊處五六千里。狹處三四千里。押羅拉既俺大山環其東。落機大山繞其西。中間數千里大勢砥平。江河以密士失必為網領。來源甚遠。曲折萬餘里。會密蘇爾隆大河南流入海。此外名水曰哥隆比亞。曰阿巴拉。濟哥刺。曰麼北勒。曰德拉瓦勒。北境迤西有大湖。分四汊。曰衣羅非。一作翁。曰休命。一作胡命。曰蘇必力爾。曰密執安。迤東又有兩

羅非。大羅。曰休命。一作胡命。曰蘇必力爾。曰密執安。迤東又有兩

討眉閣載

湖相屬曰伊爾登一作安別衣登阿諸湖為分界之地北為英土南則米利堅地也初英吉利探得北亞墨利加之地驅逐土番據其膏腴之土徙三島之人實其地英人趨之如水赴壑佛郎西荷蘭連國瑞國無業之民亦航海歸之日漸墾闢遂成沃壤英以大臣居守沿海遍置城邑權稅以益國用貿易日益繁盛以此驟致富強乾隆中英與佛郎西構兵連年不解百方括餉稅額倍加舊例茶葉賣者納稅英人下令買者亦納稅米利堅人不能堪乾隆四十年紳耆聚公局欲與居守大酋酌議酋遂議者督征愈急眾皆怒投船中茶葉於海謀舉兵拒英有ワアエニシト華盛頓者一作兀興騰又作瓦東敦米利堅別部人生於雍正九年十歲喪

父母教成之少有大志無資文武雄烈過人嘗為英吉利武職時方與佛郎西構兵土蠻寇鈔南境頰率兵禦之所向克捷英帥沒其功不錄鄉人欲推頰為酋長頰謝病歸杜門不出至是眾既畔英強推頰為帥時事起倉卒軍械火藥糧草皆無頰以義氣激厲之部署既定薄其大城時英將屯水師於城外忽大風起船悉吹散頰乘勢攻之取其城後英師大集轉戰而前頰軍敗眾恇怯欲散去頰意氣自如收合成軍再戰而克由是血戰八年屢蹶屢奮頰志氣不衰而英師老矣佛郎西舉傾國之師渡海與頰夾攻英軍西班牙荷蘭亦勒兵勸和英不能支乃與頰盟畫界址為隣國其北境荒寒之土仍屬英人南界膏腴

之土悉以歸頤時乾隆天聖四十七年也頤既定國謝兵柄欲歸曰
 衆不肯捨堅推立為國主頤乃與衆議曰得國而傳子孫是私
 也牧民之任宜擇有德者為之仍各部之舊分建為國每國正
 統領一副統領佐之副統領有一員以四年為任滿亦有一年
者有數員者
 者集部衆議之衆皆曰賢則再留四年八年之後不准再留否則推其副
 者為正副或不協人望則別行推擇鄉邑之長各以所推書姓
 名投匭中畢則啟匭視所推獨多者立之或官吏或庶民不拘
 資格退位之統領依然與齊民齒無所異也各國正統領之中
 又推一總統領專主會盟戰伐之事各國皆聽命其推擇之法
 與推擇各國統領同亦以四年為任滿再任則八年自華盛頓

至今頤以嘉慶三年病卒開國六十餘年總統領凡九人今在位之總統

領勿爾吉尼阿國所推也初華盛頓既與英人平銷兵罷戰專
 務農商下令曰自今以往各統領有貪圖別國埔頭朘削民膏
 興兵構怨者衆共誅之雷戰艦二十額兵萬人而已然疆土恢
 闊儲侍豐饒各部同心號令齊一故諸大國與之輯睦無敢凌
 侮之者自與英人定盟至今已六十餘年無兵革之事其商船
 每歲來粵東數亞於英吉利

按華盛頓異人也起事勇於勝廣割據雄於曹劉既已提三
 尺劍開疆萬里乃不僭位號不傳子孫而創為推舉之法幾
 於天下為公駸駸乎三代之遺意其治國崇讓善俗不尚武

功亦迥與諸國異。余嘗見其畫像。氣貌雄毅絕倫。嗚呼。可不謂人傑矣哉。

米利堅全土。東距大西洋海。西距大洋海。合衆國皆在東境。華盛頓初建國時。止十餘國。後附近諸國陸續歸附。又有分析者。共成二十六國。西境未闢之地。皆土番。凡闢新土。先以獵夫殺其熊鹿野牛。無業之民。任其開墾荒地。生聚至四萬人。則建立城邑。稱為一部。附於衆國之後。今衆國之外。已益三部。總統領所居華盛頓都城。不在諸國諸部數內。計國二十六部。三其丁口至道光二十年。計一千七百一十六萬九千餘。

哥倫米阿。一作戈攬彌阿。又作馬理蘭內港。西泌之尾。勿爾力士勒果勒彌阿。

吉尼阿之西北。地跨兩國。周四十里。合衆國之都城也。初華盛頓既勝英。居於哥倫米阿。定為總統領治所。合衆國之紳耆皆會集於此。議國政。城為華盛頓所建。乃合衆國創業之祖。故名其城曰華盛頓。有總統領府。議事堂。文武衙署。迤西別一城。

曰查治當。有書院鑄炮局。對岸別一城。曰阿力山特。釐阿有鑄炮局。育嬰館。三城貿易極盛。居民四萬三千。米利堅各國皆無之。城其實并無垣堞也。

緬國。一作洛。又在合衆國極東北隅。與英吉利屬部接壤。西界紐罕什爾。南界海。幅員如中國之浙江省。山水環匝。林木叢茂。北境極寒。冬月雪深數尺。堅水可勝車馬。南境夏令頗熱。明天

啟六年英吉利有數人始至基尼河畔。創立一鄉。後漸繁行。與
 麻沙朱色士合。嘉慶二十五年。歸合衆國。道光元年。別立為緬
 國。地產五穀。棉花。紙。熟皮。蠟燭。鐵。以林木為最多。船料皆取辦
 於此。每歲出口貨價約八百餘萬。合衆國貿易。緬居十之三。以
 奧古士大為會城。有大書院二所。正統領一人。副七人。巡察官
 十二人。贊議官數十人。居民五十萬餘。所務惟農漁商。無鉅富
 無極貧。

紐罕什爾國。一作紐韓詩爾。又作紐含社。又作新在緬國之西。
 韓賽。又作新杭西勒。紐即譯言新也。
 北界英土。西界注滿的。南界麻沙朱色士。幅員如緬三之一。境
 內峯巒疊聳。最高者曰白山。積雪不消。終歲皓然。有尼比西阿

尼湖。周數十里。風景幽絕。土氣清和其人多壽。明天啟三年英
 人麻臣俄尼士始墾此土。旋與麻沙朱色士合。乾隆六年別立
 為紐罕什爾部。後歸於合衆國。地產大木。有高二十丈者。又產
 洋參。冰糖。銅鐵。船會城曰公哥突。有大書院。官制與緬略同。員
 數差少。居民二十八萬零。東南隅有波子某城。港口深穩。合衆
 國兵船皆泊於此。

注滿的國。一作屋滿的。一作注門。又作華在紐罕什爾之西北。
 滿。又作法爾滿。又作委爾蒙。
 界英土。西界紐約爾。南界麻沙朱色士。幅員與紐罕什爾相埒。
 境內有曼士非爾大山。高四百餘丈。山多杉木。冬夏皆青。故名
 其地曰注滿。譯言綠山也。又有大湖曰占勃連。萬歷元年。佛郎

西人由加拿他轉徙至此享保九年雍正二年英吉利人由麻沙朱色士

漸拓其地乾隆年間別立為一部乾隆五十六年歸合衆國產

布足綿紗粗呢牲畜兼產鉛銅鐵錫而鐵尤王又產皂礬極多

會城曰滿比登阿有書院官制與紐罕什爾同居民二十九萬

零

麻沙朱色士國一作馬薩諸色士又作馬沙朱碩斯又作在紐

罕什爾注滿的之南西界紐約爾南界干捏底吉洛哀倫東距

大西洋海幅員與注滿的相埒近海地勢稍平迤西山嶺重疊

干捏底吉河由北發源橫貫國中氣候溫和似中國之江北明

正德年間英吉利尚洋教國人尚西教者航海逃至此地名曰

新英吉利開墾生聚戶口漸繁元祿三十五年後歸英轄乾隆

年間歸合衆國土產鉛錫白礬煤炭大呢布疋魚油會城在東

界曰摩士敦為合衆國大都會城內萬室雲連市廛盤匝百貨

闐溢仍畱隙地相間隙地每方百畝圍以欄干外環樹木為居

人遊憩之地牛馬不容踐踏故地氣疏通人少疾疫有大書院

六所藏書樓數處一樓藏書二萬五千冊官吏士子皆許就讀

惟不准攜歸城外近臨海港在合衆國埔頭為第二其商船火

輪船無所不到陸地有鐵路馬車與火輪車並用火輪車行甚

速每日可三四百里設正統領一副二居民八十三萬零

洛哀倫國一作律愛倫又作爾羅愛倫在麻沙朱色士之南西

又作羅德島又作羅底島

寸眉月載

界干捏底吉東南距大西洋海幅員如中國之一中縣在合衆國為最小明崇禎九年麻沙朱色士人羅查威蕪謫居於此鳩衆開墾遂成小部康熙二年歸英吉利後歸合衆國土產鐵煤會城曰波羅威士頓城外有海港曰新灣港內有小島其國以此島為名哀倫譯言島洛哀倫譯言島部也島上建樓高十餘丈樓頂作小屋圍以玻璃每夜燃燈數十以導海船避礁石合衆國港口皆效之戶口不繁而貿易工作與麻沙朱色士相埒棉花尤良地平坦無水磨海濱多建樓高六七大借風激輪為磨以屑穀麥設正副統領各一居民十萬八千零南懷仁宇內有樂德島銅人高三十餘丈一手持燈兩足踏兩山脚海船出其襟間銅人內有旋梯人由旋梯至其右手燃燈以引海船即

此島也建樓燃燈事本尋常乃懷仁造為銅人之誕說而云三十餘丈不知此銅人何由而鑄亦何由而立也亦可謂荒唐之極矣

干捏底吉國一作干尼底吉又作哥內的古在洛哀倫之西北

界麻沙朱色士西界紐約爾南距海港幅員三倍洛哀倫有大

河曰干捏底吉發源緬國由此入海故以水名為國名土壤中

平沿河腴沃氣候溫和近年已興蠶桑之利明崇禎六年麻沙

朱色士人始墾其地曰赤治後有英吉利人墾出港口之地曰

紐倫敦康熙元年合為干捏底吉部歸英轄嘉慶二十三年歸

合衆國土產牛馬騾羊銅鐵棉麻布疋大小呢紙鐵器又造木

時辰鐘每歲得三萬件會城有二一曰哈得富耳在河濱有大

時辰鐘每歲得三萬件會城有二一曰哈得富耳在河濱有大

書院一。一曰紐倫敦在海口。有大書院四。其學館為二十六國之最。又有別院教啞與聾者。以手指代語言。諸國皆效之。設正副統領各一。居民三十萬九百零。

紐約爾國。一作紐約克。又作紐約。又作新約。又作新約基。米利堅大國也。東界注滿的

爾勒尼安。西北距安別衣登阿伊爾登兩湖。東北界英土地形

多平土。有大河曰活得遜。由北而南長千餘里。闊三四里。洋船

溯流而上可數百里。迤北甚寒。水堅可任車馬。中間有湖曰

治其地富庶繁華為二十六國之最前明中葉荷蘭人尋新地

初辟此上。名曰新荷蘭。嘉靖年間。意大里游民。麇至。為荷蘭備。

萬曆間。英吉利人亦至其地。經營開墾。日益富盛。順治年間。英

吉利王命其昆弟名約者。主之。以兵力逐荷蘭。盡有其地。名曰

紐約爾。乾隆四年。華盛頓舉兵畔英。紐約爾首附之。英人惜

其殷富。屢以大兵攻取。故被兵為最甚。會城亦名紐約爾。外通

海港。為合眾國第一埔頭。產銅鐵。鈔鹽。牛馬。羊。豕。棉布。嗶嘰。熟

皮。白紙。玻璃。每歲貨船入港者。一千五百艘。運入之貨。值三千

八百萬圓。運出之貨。值二千三百萬圓。內地通衢。多用鐵汁治

成。以利火輪車之行。有大市鎮二。曰阿爾巴尼。曰推來。通國書

制略同緬國。員數較多。居民二百四十二萬八千。居會城者二十七萬。

紐折爾西國。一作紐約爾些。又作紐惹西。北界紐約爾。西界賓

夕爾勒尼安。南界特爾拉華。東面大西洋海。幅員與麻沙朱色

土相倣。北境有大山。平原多衍沃。有巴沙益河。受諸水。匯為深

潭。澄泓涵演。怡人遊眺。明天啟四年。建國人初寓其地。後有瑞

典人墾其南隅。荷蘭人墾其東北。康熙四十五年。始歸英吉利。

後歸合衆國。產鐵。鉛。布。足。會城曰特連頓。設正副統領。居民三

十八萬零。

賓夕爾勒尼安國。一作邊西爾威尼阿。又作賓西注尼阿。又在

作邊西耳文。又作奔西爾瓦尼。又作品林。

紐折爾西之西。北界紐約爾。西北隅連伊爾整湖。西界倭海阿

南界勿爾吉尼阿。馬理蘭特爾拉華。幅員與紐約爾相埒。境內

有押羅拉既俺大山。有瀑布。下蘇貴哈那等河。地氣寒暑適均。

土壤東勝於西。初開其地者為瑞典人。康熙二十一年。英吉利

將領威廉實據之。又買土番曠土。拓為大部。故以姓名其地曰

賓夕爾勒尼安。譯言賓必林野也。乾隆年間。歸合衆國。土產煤。

鐵鹽。呢布。苧麻。磁器。玻璃。會城曰非勒特爾非爾。一作費拉地

愛。在東南隅。建於特爾拉華河口。街直如矢。萬厦整潔。外通海

港。洋船可直抵城下。為合衆國第三埔頭。每歲運入之貨。值一

千一百餘萬圓。境內有鐵路可達鄰封。火輪車船之煙櫃。多造

於此官制與紐約爾略同。居民一百八十二萬零。

特爾拉華國。一作底拉華。又作地那洼。又在賓夕爾勒尼安之

東南。西南界馬理蘭。東面臨海港。為特爾拉華河下游。故以水

名為國名。幅員與洛哀倫相做。在二十六國中為最小。地亦瑞

典人所開。荷蘭奪之。寬文四年。歸英吉利。初附於賓夕爾勒尼

安。後折為小部。天保元年。始歸合眾國。土田卑濕。貿易無多。會

城曰多發。設統領一。居民八萬八千零。

馬理蘭國。一作馬里蘭。又作馬。東界特爾拉華。北界賓夕爾勒

尼安。西南界勿爾吉尼阿。中貫遮士畢海港。分境土為兩畔。幅

員與紐約西相埒。西北有峻嶺。餘多平土。五穀百果皆宜。明

大永嘉靖間。英吉利有律官。曰麻爾底磨。率二百人來墾此土。父子

相繼。至崇禎六年告成。其初開時。值英吉利女主馬理在位。故

名之曰馬理蘭。馬理譯言王后。蘭譯言地也。後歸合眾國。產呢

布。鐵器。牙器。玻璃。紙料。會城曰阿那波里。有書院。官制與諸國

同。居民四十八萬。華盛頓都城。在國之西南界。

勿爾吉尼阿國。一作費爾治尼阿。又作委爾濟尼阿。又作

理蘭之西南。西北界賓夕爾勒尼安。倭海阿。西界阡的伊。西南

界田納。西南界北喀爾勒那。東距海港。幅員之廣。為二十六國

之最。境內多山。最大者曰波威爾士。河渠交絡。最長者曰波多

墨。有天生石橋。離水二十丈。闊數丈。又有石洞。深一里許。內有

...

生成數石人名曰龍洞。土壤中平。沿河者較腴沃。明中葉。英吉利王占土時。未知是顯理第幾英人初墾此土。因名其地曰占士。後於萬曆初告成。值女主以利撒畢在位。更名曰勿爾吉尼阿。譯言貞女。用以讚揚女主也。乾隆四十年。歸合衆國。產五穀。果實貿易繁盛。會城在東界海濱。曰里是滿。有大書院。官制略同諸大國。居民一百二十三萬零。合衆國聰明英傑之士多萃於此。北喀爾勒那國。一作那弗喀爾勒那。那弗譯言北也。又作北格羅來納。又作北甲羅里那。又作北戈羅里。又作北駕羅連。又在勿爾吉尼阿之南。西界田納。西南界南喀爾勒那。東距海。幅員與勿爾吉尼阿相埒。境內西北多山。以墨魯山為最高。東南皆平土。河道紛歧。最長者曰羅阿萊。東界有瘴氣。

迤西平善。初英吉利律官格拉領頓與依爾額蘭威爾里等來墾此土。因以國王之名名之曰查爾士頓。未詳是查理第幾後又有臘里者亦來墾。兩土毘連告成之後。總名曰喀爾勒那。雍正七年。分為南北兩部。北部乃臘里所墾也。乾隆五十五年。歸合衆國。地產金。開鑛淘沙者常二萬餘人。木多松。以松脂代燭。穀以粟米為主。小麥次之。產棉花烟葉。會城曰刺里。設正統領一。參辦七人。僚佐數十。居民八十萬三千零。耕作買阿非黑奴為之。俗侈靡好宴飲。

南喀爾勒那國。一作搜士喀爾勒那。搜士譯言南也。餘與北國同。在北喀爾勒那之南。西南界若耳治。東南距海。幅員如北喀爾勒那三之二。境內墨

魯山高四百餘丈。餘皆部嶺。有泄底大河。由西北而貫東南海濱。炎熱有瘴氣。迤西適中。初與北喀爾勒那為一部。後分兩部。與北部同時歸合衆國。土宜粟稻。木多松橙。產棉花。芋麻。金。鐵。有鐵路通鄰。封會城曰個倫比亞。有大書院。二官制同北部。惟北部無副統領。南部有之。居民五十五萬三千零。

若耳治國

一作若爾熱。又作若治阿。又作熱爾治阿。又作熱可加。又作磋治阿。又作惹爾日亞。

在南喀爾

勒那之西北界北喀爾勒那田納西。西界阿拉巴麻。南界佛勒爾勒登。幅員如中國之直隸省。押羅拉既俺大山。在北境。東北有卸番亞河。又有阿結治亞。拉達麻哈等河。皆注南洋。北界有石洞高數丈。小河從此流出。駕小舟入洞。可十五里。過此瀑布。

飛下不能進矣。

雍正十七年。

始有英吉利百餘人居此。立城於卸

番亞河畔。無業貧民。競負耒耜。後荷蘭瑞典之人亦來墾荒

地。漸成聚落。時南境之佛勒爾勒登為西班牙所據。以兵爭此

土。數年乃定。乾隆十八年。英吉利始建為一部。時英王為若耳

治第二。遂名之曰若耳治。嘉慶三年。歸合衆國。地氣土俗物產

與南喀爾勒那同。以棉花為大利。會城曰摩理治。有大書院。官

制與諸部略同。居民六十五萬一千零。

倭海阿國

一作阿海阿。又作阿希阿。又作阿喜阿。又作阿宜約。在賓夕爾勒尼安之西北

距伊爾登湖。西北界密執安。西界英登安納。南界阡的伊勿爾

吉尼阿。幅員與賓夕爾勒尼安相埒。地多岡阜。無大山。河渠交

絡土壤膏腴乾隆三十五年歐羅巴人從西北方來密執安諸部始

開荒地嘉慶五年告成英人始設官七年即歸合衆國產鐵煤

鹽粟稻烟葉苧麻棉花玻璃有河道可達港口有鐵路通隣封

會城曰戈攬摸士設官如諸國居民一百五十六萬零

密執安國一作米詩干又作彌治願又作迷詩安東北距休命湖東南距伊爾釐

湖西距密執安湖南界倭海阿英釐安納幅員略遜於倭海阿

三面包湖沙土疏衍隨處可畊康熙三十九年佛郎西人始墾

其地乾隆二十八年為英吉利所奪道光十五年始歸合衆國

物產未詳有鐵路通隣封會城曰底特律設官如諸國居民二

十一萬二千零

汗的伊國一作建德基又作建大基在勿爾吉尼阿之西北界又作根特機又作根都機

倭海阿英釐安納西界夾倫諾爾南界田納西幅員如中國之

浙江省地居二十六國之中寒暑均平河道縱橫穿貫田土膏

腴五穀百果不可勝食東境連押羅拉既掩大山有風穴上半

年風從外下半年風從內出嘗有土人於上半年用窓掩穴

口秉炬而入行五十里不能盡懼而返次日乃出穴竟莫知其

淺深其地舊屬勿爾吉尼阿乾隆三十三年有單耶利達者徙

居於此至三十八年來者漸衆立一邑曰暇律士四十四年別

立為一部四十六年歸合衆國土產木麻菽麥烟葉麥之多甲

於諸國兼產鐵鉛煤水道不通海貨難出運惟用火輪船貿遷

於本國會城曰法蘭富耳。有大學堂。官制略同諸國。員數頗多。居民七十八萬九千零。別有大市鎮二。曰累士。曰歷星頓。兵最强。推為諸國勁旅。

佛勒爾勒登部。一作佛羅理得。又作佛羅里達。合眾國之極東。又作縛利他。又作費羅里大。

南境地形如拇指斜伸入海。北界若耳治阿拉巴麻。餘皆距海。

幅員與密執安相埒。地形平坦。壤土與沙石相間。卑濕殊甚。明

正德七年永正九年。西班牙人般士底里晏始墾此土。嘉靖四十四年永祿六年。為

英吉利所奪。越二十年。西班牙復奪回。嘉慶年間。西班牙與別

國交兵。有米利堅貨船。為西班牙軍所劫。米利堅起兵索償。西

班牙知曲在己。而米船之貨已散失。乃以佛勒爾勒登地償之。

時嘉慶二十五年也。西班牙人皆他徙。惟留漁戶農夫。近年招

集流徙。生聚漸繁。海濱土番尚未全服。時與居民格鬪。產玳瑁。

蜜蠟棗橙。榴無花果。甘蔗。棉花。洋藍。以達那哈為會城。止設議

事處。一所未立統領等官。故不列於諸國。居民五萬三千零。以上

一都十八國。一部。為米利堅東路。

田納西國。一作典捏西。又作地在阿的伊之南。東北界勿爾吉。

尼阿東界北喀爾勒那。南界若耳治阿拉巴麻。密士失必。西與

阿甘色隔河為界。幅員如中國之浙江省。東界有峻嶺。自北而

南綿亘數百里。與押羅拉既俺大山相連。節序和平。土脈膏腴。

河渠交貫。五穀百果皆宜。合阿的伊為米利堅中原。如中華之

河雅其地初為勿爾吉尼阿北喀爾勒那人所墾寬政元年立為國歸合衆國產鐵器棉布夏布會城曰那實官制同諸國居民八十二萬九千零工農并力家給人足

阿拉巴麻國一作阿喇巴麻又作巴里特摩在若耳治之西止

界田納西又作阿那麻馬又作亞喇羅麻西南隅距海南界佛勒爾勒登幅員

差遜於若耳治押罷拉既掩山在東北境高百餘丈境內之水

以阿拉巴麻為最大因以為國名南方夏苦熱土人多入山避

暑北方稍見霜雪亦不甚寒近山近海之土多腴沃地曠人稀

獸蹄鳥跡交於野其地舊半屬若耳治半屬佛勒爾勒登道光

元年四年別立為一部歸合衆國產金鐵稻穀果實甘蔗烟葉棉花

洋藍以棉花為最盛會城曰磨庇理灣建於海口為南方大埔

頭出運棉花麥粉貿易極盛有大書院設正副統領各一議處

官數十人居民五十九萬零經商者多能窮險遠所造快船行

駛極速內地鐵路亦四達

密士失必國一作米西細比又作彌斯栖比在阿拉巴麻之西

北界田納西西北隔河界阿甘色西南隔河界魯西安納東南

隅距海幅員與阿拉巴麻相埒密士失必者米利堅大河來源

甚遠大如中國之黃河其河由此土西界入海故以為國名押

罷拉既掩大山至此而盡地氣與阿拉巴麻同有瘴氣夏令人

多滌疫土田腴沃推南邦上壤惟西界未立隄防頗受水患康

熙德五年五十四年佛郎西人初至寄居西班牙人續至爭之以為公地乾隆二十三年乾隆二十七年英吉利取之嘉慶九年嘉慶二年歸合眾國文治十四年二十二年

立為一國舊產烟葉洋藍近年以棉花為盛會城曰查基遜官制與諸國同居民十三萬六千八百零密士失必河口外通海

港有城曰那吉士又名新阿爾蘭洋艘所聚為西南大埔頭

魯西安納國一作累西安納又作雷柘阿那在密士失必之西又作靈宜西安又作累斯安

南隔河為界北界阿甘色西界得撒南距海幅員如中國之直

隸省西北有小山東南平坦地氣炎熱多疫癘土膏腴有水患

地為佛郎西人所墾乾隆二十三年乾隆二十八年西班牙奪之嘉慶五年佛

郎西復奪回八年合眾國以番銀千五百萬圓買之二十三年

立為一國土產甘蔗棉花甲於諸國種蔗十五畝得糖五千斤有風櫃彈棉花一櫃可敵數百人之工會城曰紐哈連紐哈連官制同諸國居民二十一萬五千五百零貿易之盛在密士失必河口上游諸國之貨皆萃於此內地亦有鐵路

英釐安納國一作引底安納又作因北界密執安西北距密執

安湖西界夾倫諾爾南界阡的伊東界倭海阿幅員與密執安

相埒土壤膏沃山嶺亦堪播種樹木尤叢茂康熙三十三年佛

郎西人始開其地乾隆二十八年為英吉利所奪後歸合眾國

產煤鹽鐵粟米苧麻烟葉洋參蜜蠟有鐵路通隣封會城曰英

釐安納波里官制同諸國居民六十七萬五千零

十一寸眉月歲

奕倫諾爾國。一作伊理奈士。又作依里內士。又作意黎乃。在英釐安納之西北界。阿華新部。西界密蘇爾釐。南界田納西。幅員與魯西安納相埒。地平坦。多茂林。宜牧畜。初與英釐安納為一部。皆佛郎西所墾。後為英吉利所奪。嘉慶十四年。分為奕倫諾爾部。後歸合衆國。土產與英釐安納同。會城曰灣達里。阿居民四十七萬六千零。

阿甘色國。一作阿干薩土。又作阿爾干薩。在魯西安納之北。東距密士失必大河。與密士失必田納西隔河為界。西界因底阿土番。北界密蘇爾釐。幅員大於魯西安納。西界有阿薩麻薩尼大山。餘皆平土。舊本與密蘇爾釐為一部。皆佛郎西人所墾。嘉慶二十四年。始

別為一部。天保七年。道光十六年。歸合衆國。土俗物產與魯西安納略同。會城曰力特爾洛。官制同諸國。居民九萬七千零。

密蘇爾釐國。一作密蘇理。又作彌梭里。又作迷蘇利。在阿甘色之北。東與奕倫諾爾隔密士失必河為界。西北界土番。幅員與阿甘色相埒。境內

無大山。多茂林。土宜粟麥。稻。有大河曰密蘇爾釐。因以為國名。康熙三十三年。佛郎西人初墾此土。與阿甘色為一部。嘉慶二

十四年。始分兩部。道光二年。歸合衆國。產白黑鉛。磁石。煤。鐵。鹽。棉花。牛皮。會城曰渣法甸。官制略同諸國。居民二十三萬三千

零。分兩種。一曰格臘色士。即佛郎西人後裔。一曰牙模士。乃佛郎西人與因底阿土番婚配所生。介乎紫白之間。土番紫色。

威士干遜部。一作威士滾 衣阿華部 一作依在蘇必力湖之南。

密執安湖之西。夾倫諾爾之北。跨密士失必大河左右。地界遼

闊。約如諸大國之四倍。多岡阜。無大山。土沃易於墾種。本因底

阿土番所居。道光十年始有密執安白人遷居。漸成聚落。錯雜

於土番之中。皆建炮臺以資保衛。近年人戶漸多。分為兩部。北

曰威士干遜。居民三萬零。南曰衣阿華。居民四萬三千零。經營

方始。未設統領等官。故不成為國。以上八國二部 為米利堅西路

合眾國之西。抵大洋海。尚有荒地數千里。北界英吉利屬地。南

界墨西哥。中有落機大山。諸大河多從此發源。其土番總稱因

底阿。種類甚多。長大多力。五官。停止似中華。面色紫赤。髮與睛

皆黑色。不解耕織。炊茹毛飲血。或咬果菜瓜。以草木為棚。蔽風雨。夏月裸上體。腰圍獸皮。冬寒則上體亦披皮。又有面塗五色。頭插鳥翎。以示武者。業惟漁獵。不知文字。病無方藥。惟求持咒者叱解之。其人明信。知敬老。受侮必報。湯火不辭。無錢幣。以樹皮珠石相交易。有頭目以約番眾。方英吉利與米利堅兵爭。欲誘土番擾西邊。以分米勢。言語不通。土番不為用。而米利堅西鄙之民。多與土番狎熟。因募為一軍。授以兵械。教成隊伍。土番踴躍。用命。屢破英軍。故合眾國之勝。英土番與有力焉。近年米人日漸西徙。與土番雜居。教以耕作。風氣漸開。密執安湖之西。已立威士干遜。衣阿華兩部。兩部之西。仍係土番。米人約

其地形分為三部。曰威斯頓達多里。曰威斯頓底特力。曰阿里顏達多里。

威斯頓達多里。在阿甘色密蘇爾釐之西南界。得撒墨西哥。西抵落機大山。北界威斯頓底特力。地界遼闊。土肥磽不齊。肥者可耕。可牧。瘠者多不毛。米人以其地與因底阿番為牧獵之場。又立書館。給工作器具。冀日漸化導之。土番種類甚多。有土著者。有外來者。道光十六年。米人查其戶口。分十九種。曰作島斯。曰格力士。曰支羅機士。曰阿些治士。曰瓜包士。曰沙洼尼士。曰干薩士。曰地那洼士。曰機加布士。曰包尼士。曰阿麻哈。曰呵多士。曰西尼加士。曰委士。曰比晏機搔士。曰比呵里阿士。曰加士。

機阿士。曰阿島士。曰波達洼彌士。以上各種。俱已解耕牧。居廬舍。學商賈。間有通文字者。其餘種類尚多。榛狂如故。

威斯頓底特力。在威斯頓達多里之北。東界威士干遜衣呵華。兩新部。北界英吉利屬地。西抵落機大山。地界遼闊。山路崎嶇。米人罕至其地。故未得其詳。其種人有曼丹士。敏尼達里士。墨臘弗底頓士。然頓士。西阿士等名。道光十五年。嘗與米人戰鬪。地產山羊鹿皮。

阿里顏達多里。又名戈攬彌阿達多里。在落機大山之西。北界英吉利屬地。南界墨西哥。西距大洋海。即中國之東洋大。地界遼邈。里數未詳。西界近海。有山嶺數疊。而東境之落機山為大。

產木料。皮毛。有木曰樞樹。高二三十丈。圍四五丈。亭直無枝。至杪始分枝葉。遙望如傘。又有一種樹。其脂如糖。秋收其子作餅。甚美。土番不解耕作。非漁即獵。鑿木為舟。可載四五十人。運獸皮至戈攬彌阿河口。易白人。壞炮。鐵鍋。白珠。藍珠。煙葉。鐵刀等物。其俗生男女。即以物束頭。俾其頂鼻挺直。并塗脂膩為美觀。間有佩熊爪。銅鐲。藍珠。白珠者。交易多以女。任人調姍。不以為意。又一種番生子。即以物壓頭。欲其匾。經年始除去之。故亦稱匾頭人。戈攬彌阿河之北岸。即灣戈洼島。土番食海魚。衣獸皮。歐羅巴人有彌里士者。曾至其地。見其頭目之屋。可容八百人。有飲食者。有坐卧者。儀軀粗莽。以人骨為飾。五官亦平正。惟以

赤土和黑沙塗面。令人望而駭惡。食惟魚。亦有以人為食者。故市上有人手足。

按米利堅二十六國內地各國大小不甚懸殊。惟東北濱海數國壤地甚褊。如紐罕什爾。注滿的。麻沙。朱色。士干。捏底。吉。紐折爾。西馬理蘭。已不及諸大國三分之一。而洛哀倫特爾。拉華二國。周廻皆不過百餘里。乃不及諸大國十分之一。此非其分地之不均也。當歐人之初闢此土也。人戶先棲託於海墻。各成聚落。後乃漸拓而西。日益墾闢。其國之三大埔頭。摩士敦。紐約爾。非勒。特爾。北爾。又皆萃於東北。富商大賈之所聚地。雖褊小。氣象固殊。內地各國皆資耕作。幅員易廣。而財力不如海濱。

之盛其勢然也迨華盛頓倡義拒英各部之憂皆起兵相應
 功成之後舉事者凡十餘部因即分為十餘國其後有續附
 者有新分者遂成二十六國皆仍其舊而安之非裂地而定
 封也洛哀倫人戶止十餘萬特爾拉華止八萬餘不能因其
 彈丸黑子并歸大國齊魯之不兼邾莒亦初制則然耳東方
 通商諸國紐約爾最富厚麻沙朱色士賓夕爾勒尼安次之
 緬與勿爾吉尼阿又次之倭海阿土沃人殷阡的伊田納西
 地處中原沃野千里南方諸國濱海西方諸國傍河地利之
 產運行較便故國多富饒計兩湖之南密士失必大河之東
 已無不闢之土河西止魯西安納阿甘色密蘇爾釐三國近

益以威士干遜衣河華二部其迤西數千里密林奧草野畜
 所宅開墾不易然生齒日繁何虞土滿數百年後當亦阡陌
 雲連直抵西海之濱矣數千萬里稼穡之土剖判歷數千萬
 年閱而不發地不愛寶固如是乎然至今日而筆路啟疆固
 亦莫能終秘矣

米利堅各國天時和正迤北似燕晉迤南似江浙水土平長無
 沙磧鮮瘴癘南方微有瘴氣亦不甚毒其土平行膏腴五穀皆宜棉花最良
 亦最多英佛諸國咸取給焉蔬菜果實皆備烟葉極佳通行甚
 遠山內所出者石炭鹽鐵白鉛境內小河甚多米人處處疏鑿
 以通運道又造火輪車以石鋪路鑄鐵汁灌之以利火輪車之

行一日可三百餘里。火輪船尤多。往來江海如梭織。因地產石炭故也。火輪船必須燃石炭。木柴力弱不能行也。英吉利火輪石炭皆自蘇格蘭帶來。

米利堅政最簡易。權稅亦輕。戶口十年一編。每二年於四萬七千七百人之中。選才識出衆者一人。居於京城。參議國政。總統領所居京城。衆國設有公會。各選賢士二人。居於公會。參決太政。如會盟戰守。通商稅餉之類。以六年為秩。滿每國設刑官六人。主讞獄。亦以推選充補。有偏私不公者。群議廢之。合衆國稅入約四千萬圓。文職俸祿四百七十六萬圓。陸路官兵俸餉四百三十萬圓。水師官兵俸餉四百五十七萬圓。雜費三百八十八萬圓。開墾土費一千三百萬圓。統領雖總財賦。而額俸萬圓之

外不得私用分毫。衆國舊亦有欠項。天保八年道光十七年。一概清還。不復丐貸於民。然緣此公私銀彌多。歇業而國家或不虞之費。無從取給。亦頗受其累云。

米利堅合衆國額兵不過一萬。分隸各炮臺關隘。其餘除儒士醫士天文生外。農工商賈自二十歲以上四十歲以下。一概聽官徵選。給牌効用。為民兵。餼糧器械。概由自備。無事各操本業。有事同入行伍。又設隊長領軍等官。皆有職。無俸。每歲農隙集聚操演。其民兵約一百七十餘萬丁。與古人寓兵於農之法。蓋暗合焉。

米利堅合衆國白人皆流寓。歐羅巴各國之人皆有之。而英吉

利荷蘭佛郎西為多。三國之中。英吉利又居大半。故語言文字。與英同。其制土番各畫地授田。不准遣徙。貿遷工作皆白人。其人馴良溫厚。無驚悍之氣。謀生最篤。商舶通行四海。眾國皆奉西教。好講學業。處處設書院。其士類分三等。曰學問。研究天文地理。暨西教旨。曰醫藥。主治病。曰刑名。主訟獄。

按南北亞墨利加。袤延數萬里。精華在米利堅一土。天時之正。土脈之腴。幾與中國無異。英吉利航海萬里。跨而有之。可謂探驪得珠。生聚二百餘年。駸駸乎富溢四海。乃以招克之故。一決不可復收。長國家而務財用。即荒裔其有幸乎。米利堅合眾國以為國幅員萬里。不設王侯之號。不循世及之規。公器付之。公論創古。今未有之局。一何奇也。泰西古今人物。能以華盛頓為稱首哉。

Table with 10 vertical columns. The columns are currently blank, containing only faint bleed-through text from the reverse side of the page.

